

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1940)  
**Heft:** 963

**Artikel:** The "Dolmetsch" concerts  
**Autor:** F.W.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-691378>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### THE "DOLMETSCH" CONCERTS.

The concert given on Wednesday, the 24th April, by members of the Dolmetsch Family and Joseph Saxby was very well attended and a great success.

As we entered No. 6, Queen Square, Bloomsbury, it was like stepping into another world far removed from the hustle and bustle and war.

The artists began the programme with a Suite for 4 Viols and Harpsichord by William Lawes, c. 1640.

The next item was two Consorts for 4 Recorders:—

- (1) Master Newmans' Pavane. *Master Newman.*
- (2) The Frog Galliard. *Thomas Morley.*

These instruments have an extraordinarily mellow and rich tone, and the ensemble was well balanced.

Then followed a Suite for Treble Viol and Harpsichord. This was an interesting piece and well executed.

Next on the programme were 3 early Italian pieces for small Harpsichord played by Joseph Saxby. These were so well received that Mr. Saxby gave an encore of music by Bach which showed us the Harpsichord at its best.

After the interval Marie and Carl Dolmetsch played us some unaccompanied music for 2 Recorders by Telemann, and altogether this was an excellent performance.

The next item was a solo performance by Miss Mabel Dolmetsch of "La Plainte" by Marin Marais, with Harpsichord accompaniment.

Miss Cecile Dolmetsch next rendered in a charming manner 2 songs by Scarlatti.

The programme concluded with a Sonata in E Major for Violin, with Harpsichord and Viola da Gamba, by Corelli. This is an exquisite work, admirably executed by Natalie and Carl Dolmetsch and Joseph Saxby. *F. W.*

### UNIONE TICINESE.

The traditional Festa Familiare (Dinner and Dance) will take place at Pagani's Restaurant on Tuesday, May 21st. The patriotism of our Ticinese friends has always resulted in an overflow attendance at this intimate gathering, and we are told that only a few tickets are left (6/6 each). The festival is arranged in aid of the Benevolent Fund of the Society.

A Ladies' section is being formed and the inauguration ceremony will be held at the Royal Hotel, Woburn Place, W.C.1, on Tuesday evening the 14th inst.; tickets are 2/6 each.

### LETTER BOX.

**M. S.** — We agree that the recent mobilisation order of April 18th is likely to become a historic document but we protest that in publishing the French version only in our columns we have ignored the interests and feelings of the majority of our readers. However, we bow to your request and are giving the German text in another column, trusting that our Italian and Romansch-speaking readers will not make a similar demand.

*Drink delicious "Ovaltine"*  
*at every meal—for Health!*

### CITY SWISS CLUB.

On Tuesday next, May the 7th, at 6.30 p.m. at Pagani's . . . . . that is when and where I hope to see every member of the Club.

The usual monthly meeting will be preceded by a dinner and followed by a novel kind of attraction which the Committee feel will appeal to all members.

Mr. Louis Mendoza, will, by courtesy of the Canadian Trade Commission, show us a film on "Canadian Life and Industries."

This has so far only been shown privately in London and I understand that all those who have seen it have been greatly impressed. The film contains some episodes of the Royal Tour of Canada, and all those of our compatriots who take an interest in the affairs of the British Empire will doubtless wish to be present. The Committee will be grateful if members will ensure their own comfort by advising Mr. Boehringer (Clerkenwell 2321) or the Secretary (Reliance 4150) of their intention to be present.

As usual guests will be welcome, and I would suggest this as a real good opportunity for our compatriots to invite some of their British friends.

Now . . . don't forget, ring up before Tuesday morning, and make sure of being present.

*Bee.*

### FORTHCOMING EVENTS.

Tuesday, May 7th, at 6.30 p.m. — City Swiss Club — Monthly Meeting, at Pagani's Restaurant, Great Portland Street, W.1.

Tuesday, May 14th, at 8 p.m. — Unione Ticinese — Inauguration of the Ladies' section of the Society — at the Royal Hotel, Woburn Place, W.C.1.

Friday, May 17th — Nouvelle Société Helvétique — Monthly Meeting — at the "Foyer Suisse," 15, Bedford Way, W.C.1. Supper at 6.30 p.m. sharp.

Tuesday, May 21st, at 7.30 p.m. — Unione Ticinese — Dinner and Dance — at Pagani's Restaurant, 42-48, Great Portland Street, W.1.

Saturday, May 25th, from 2 p.m. — Swiss Church Bazaar — at the "Foyer Suisse," 15, Bedford Way, Russell Square, W.C.1.

### Divine Services.

Dimanche 5 mai 1940: à l'**Eglise Suisse**, 79, Endell Street, W.C.2.

11h. Culte M. M. Pradervand.

11h. Ecole du dimanche.

6h. Culte au Foyer Suisse, 15 Bedford Way, W.C.1.

Pour tout ce qui concerne le ministère pastoral, prière de s'adresser à Monsieur le pasteur Marcel Pradervand, 65, Mount View Road, N.4. (Téléphone Mountview 5003). Heure de réception à l'église le mercredi de 11-12h.30.

Sonntag, den 5. Mai 1940: in der **Schweizerkirche**, 9, Gresham Street, E.C.2.

11 Uhr. Gottesdienst.

6 Uhr. Gottesdienst in Französisch im Foyer Suisse.

Dienstag, den 7. Mai, 2 Uhr. Nähverein im Foyer Suisse, 15 Bedford Way, W.C.1.

Für Amtshandlungen u. alle Anfragen wende man sich an Pfr. Stütz, 23, Womersley Road, N.8. (MOU. 4649).

Printed and Published by THE FREDERICK PRINTING Co., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.